



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 March 2017
Russian
Original: Spanish

Совет по правам человека
Тридцать четвертая сессия
27 февраля – 24 марта 2017 года
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Боливарианская Республика Венесуэла

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.17-04009 (R) 060417 070417



* 1 7 0 4 0 0 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



1. После того как в 1999 году началась Боливарианская революция, импульс которой дал верховный главнокомандующий Уго Чавес Фриас, Боливарианская Республика Венесуэла, вдохновляемая принципами суверенитета, самоопределения народов и мира, приступила к глубокому переустройству всех сфер жизни венесуэльского общества и создала новые правовые, институциональные и бюджетно-финансовые механизмы с целью поступательного искоренения глубокого политического, экономического, социального и культурного неравенства, в условиях которого венесуэльский народ был вынужден жить на протяжении столетий. Современное венесуэльское государство стремится преодолеть долгую историю эксплуатации, изоляции и дискриминации, в первую очередь детей, крестьян, инвалидов, лиц иной сексуальной ориентации, коренного населения, женщин и лиц африканского происхождения.

2. Конституционное правительство Президента Николаса Мадуро Мороса, следуя общей политической линии на обеспечение осуществления права человека на участие в политической жизни, всячески содействует активному и ответственному участию общественных и народных движений и негосударственных организаций, которые в рамках второго универсального периодического обзора (УПО), посвященного нашей стране, направили в Совет по правам человека (СПЧ) в общей сложности 517 материалов, что свидетельствует о широте и плюрализме мнений и придает легитимность текущему процессу УПО, прослеживающуюся и в интерактивном диалоге, который состоялся в Совете 1 ноября 2016 года.

3. В рамках второго цикла УПО Венесуэла, представленная делегацией высокого уровня в составе представителей различных ветвей государственной власти, успешно продемонстрировала свою поддержку и приверженность этому механизму, который способствует эффективному поощрению, уважению, гарантии и защите прав человека. Интерактивный диалог стал примером подлинного сотрудничества, благодаря которому удалось определить правовые основы, гарантии и передовую практику государства в области прав человека, а также выявить остающиеся проблемы.

4. После плодотворной работы в СПЧ венесуэльское государство тщательно изучило все рекомендации, вынесенные по итогам второго цикла УПО, и провело в этих целях широкие консультации и рабочие совещания с большим кругом заинтересованных сторон и участников из множества государственных ведомств.

5. Ниже излагается позиция венесуэльского государства по рекомендациям, сформулированным в ходе второго цикла УПО.

I. Рекомендации, которые пользуются поддержкой венесуэльского государства, поскольку они уже осуществлены

Рекомендации: 133.2, 133.7 и 133.8.

II. Рекомендации, которые пользуются поддержкой венесуэльского государства, поскольку они уже находятся в процессе осуществления

Рекомендации:

133.10, 133.12, 133.17, 133.19, 133.21, 133.22, 133.23, 133.24, 133.25, 133.28, 133.29, 133.30, 133.31, 133.32, 133.33, 133.34, 133.35, 133.36, 133.37, 133.38, 133.41, 133.42, 133.43, 133.44, 133.45, 133.46, 133.47, 133.48, 133.49, 133.50, 133.51, 133.52, 133.53, 133.54, 133.55, 133.56, 133.57, 133.58, 133.60, 133.61, 133.62, 133.63, 133.64, 133.65, 133.66, 133.67, 133.68, 133.69, 133.70, 133.71, 133.72, 133.73, 133.74, 133.75, 133.76, 133.77, 133.97, 133.101, 133.102, 133.103,

133.104, 133.105, 133.106, 133.107, 133.108, 133.109, 133.110, 133.111, 133.114, 133.116, 133.117, 133.118, 133.119, 133.120, 133.121, 133.123, 133.124, 133.126, 133.127, 133.128, 133.129, 133.130, 133.133, 133.139, 133.140, 133.141, 133.142, 133.143, 133.144, 133.145, 133.146, 133.147, 133.148, 133.151, 133.152, 133.153, 133.154, 133.155, 133.156, 133.158, 133.159, 133.164, 133.166, 133.167, 133.168, 133.169, 133.170, 133.171, 133.172, 133.173, 133.174, 133.175, 133.177, 133.178, 133.181, 133.182, 133.185, 133.186, 133.187, 133.189, 133.190, 133.193, 133.194, 133.195, 133.197, 133.199, 133.201, 133.202, 133.207, 133.208, 133.209, 133.210, 133.211, 133.212, 133.213, 133.214, 133.216, 133.218, 133.219, 133.220, 133.221, 133.222, 133.223, 133.224, 133.225, 133.226, 133.227, 133.228, 133.229, 133.230, 133.231, 133.233, 133.234, 133.236, 133.237, 133.239, 133.240, 133.241, 133.242, 133.244, 133.245, 133.246, 133.248, 133.249, 133.250, 133.251, 133.252, 133.253, 133.254, 133.255, 133.256, 133.258, 133.259, 133.260, 133.261, 133.263, 133.264, 133.265, 133.266, 133.267, 133.268, 133.269, 133.270, 133.271, 133.272, 133.273 и 133.274.

6. Значительное число перечисленных выше рекомендаций пользуется поддержкой венесуэльского государства, поскольку они уже осуществляются в приоритетном порядке по линии государственной политики, проводимой в рамках первого Национального плана по правам человека на 2016–2019 годы, и под руководством и контролем Национального совета по правам человека.

III. Рекомендации, которые пользуются поддержкой венесуэльского государства, поскольку они будут осуществлены

Рекомендации:

133.247, 133.257 и 133.262.

IV. Рекомендации, которые венесуэльское государство принимает к сведению

Рекомендации:

133.1, 133.3, 133.4, 133.5, 133.6, 133.9, 133.11, 133.13, 133.14, 133.15, 133.16, 133.20, 133.59, 133.81, 133.82, 133.83, 133.84, 133.88, 133.112, 133.113, 133.136, 133.137, 133.183, 133.198, 133.232, 133.235, 133.238 и 133.243.

7. Венесуэла принимает к сведению перечисленные выше рекомендации и высказывает следующие замечания.

- Венесуэльское государство подходит к процессу ратификации международного договора со всей строгостью и серьезностью. В соответствии с Конституцией любой международный договор должен отвечать принципу суверенитета и интересам народа Венесуэлы. Для ратификации того или иного договора необходимо время, поскольку требуется провести сравнительный анализ его положений, организовать широкие консультации с соответствующими учреждениями, тщательно изучить правовую систему и проанализировать осуществляемые стратегии и программы, с тем чтобы международные обязательства, которые предлагается взять, соответствовали национальному законодательству и социальным, культурным, экономическим и политическим реалиям страны.
- Венесуэльское государство, будучи членом Совета по правам человека, поддерживало, поддерживает и будет поддерживать тесное сотрудничество с правозащитными органами Организации Объединенных Наций, особенно с Советом по правам человека и его механизмами, что в соответствующих случаях распространяется и на Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

(УВКПЧ). О таком сотрудничестве ярко свидетельствует обширная информация, на систематической основе представляемая венесуэльским государством всем соответствующим органам и механизмам универсальной системы защиты прав человека. В связи с этим Венесуэла на суверенной основе внимательно изучает просьбы о возможном посещении страны, руководствуясь принципами объективности, транспарентности и недопущения политизации, избирательности и двойных стандартов.

- Венесуэльское государство прилагает все необходимые усилия для борьбы с последствиями падения цен на основной экспортный товар – нефть. Влиятельные политические и экономические группы, в число которых входят представители национальной и международной элиты, ведут жестокую и далеко нетрадиционную экономическую войну.
- Поэтому некоторые рекомендации в отношении права на здоровье и права на питание могут вызвать недоумение с учетом угадываемого в них политизированного и негативного подтекста, и мы считаем, что они не были сформулированы в конструктивном и доброжелательном ключе. Это лишь усугубляет негативное воздействие продолжающейся экономической войны, постоянной осады и непрекращающихся угроз, которые постепенно привели к экономической, торговой и финансовой блокаде страны, что негативно сказывается на осуществлении прав человека населения.

V. Рекомендации, которые не пользуются поддержкой венесуэльского государства

Рекомендации:

133.18, 133.26, 133.27, 133.39, 133.40, 133.78, 133.79, 133.80, 133.85, 133.86, 133.87, 133.89, 133.90, 133.91, 133.92, 133.93, 133.94, 133.95, 133.96, 133.98, 133.99, 133.100, 133.115, 133.122, 133.125, 133.131, 133.132, 133.134, 133.135, 133.138, 133.149, 133.150, 133.157, 133.160, 133.161, 133.162, 133.163, 133.165, 133.176, 133.179, 133.180, 133.184, 133.188, 133.191, 133.192, 133.196, 133.200, 133.203, 133.204, 133.205, 133.206, 133.215 и 133.217.

8. Венесуэльское государство в силу своих убеждений и глубокой приверженности идеалам демократии неизменно и с должным чувством ответственности стремится поощрять и укреплять конструктивный диалог с национальными субъектами, выступающими как против национального правительства, так и против революционного политического процесса, пользующегося широкой поддержкой населения; с учетом этого представляется необходимым отметить, что небольшое число рекомендаций с учетом их формулировки нельзя считать рекомендациями и что они не нашли поддержки в силу содержащихся в них искажений, неточностей и ложных утверждений. Вместе с тем в том, что касается упоминаемых в любой из них прав или гарантий, то следует подчеркнуть, что главенствующим принципом боливарианского конституционного процесса является обеспечение эффективных и универсальных гарантий всех прав человека на как можно более широкой основе, в частности, например, прав на участие в политической жизни, свободное выражение мнений и доступ к информации, а также универсальных гарантий прав уязвимых групп населения.

9. Предвзятые и ложные предположения, прослеживающиеся в этих так называемых рекомендациях, вызывают недоумение, продиктованы недобросовестными соображениями, идут вразрез с самими задачами такого ценного процесса, как УПО, и противоречат тому важному значению, которое имеет для Венесуэлы обеспечение всеобъемлющей и последовательной защиты прав человека, составляющей основу Конституции и республиканской формы правления. В этой связи представляется важным подчеркнуть, что в Венесуэле осуществление прав человека и свобод гарантируется на как можно более универсальной основе, т.е. в интересах всех жителей Республики. Так, следует отметить особые усилия, прилагаемые страной для того, чтобы подтвердить непре-

ходящее значение прав женщин, гарантировать особую защиту детей и подростков, чьи права имеют приоритет, и обеспечить права инвалидов, а также представителей коренных народов, лиц африканского происхождения и членов других этнических групп. В Венесуэле введен запрет на любые ограничения свободного осуществления прав, согласующихся с идеалами нашей демократической жизни, таких как право на свободу выражения мнений и права на информацию, которые не подлежат ограничениями даже в условиях предусмотренного Конституцией чрезвычайного положения, а также предусмотрены гарантии права на свободу мирных собраний и ассоциаций в соответствии с Конституцией и законами. Кроме того, организации гражданского общества свободно осуществляют свои права без каких-либо ограничений, помимо установленных Конституцией и законами.

10. Помимо этого, в соответствии с Конституцией и в рамках процесса ее осуществления гарантируется полная независимость и автономия каждой из пяти ветвей государственной власти согласно конституционному мандату, направленному на достижение государственных целей и построение государства на основе широкого участия населения.

11. Что касается мнений, выказанных в ряде рекомендаций, не пользующихся поддержкой со стороны венесуэльского государства, то мы хотели бы самым решительным образом заявить, что, как хорошо известно, Венесуэла гарантирует право начинать и проводить соответствующие избирательные процедуры, предусматривающие возможность организации референдумов об отзыве президента, включая предшествующий этому этап сбора волеизъявлений граждан, в соответствии с установленными конституционными и юридическими требованиями. Таким образом, формулировка указанных рекомендаций вводит читателей в заблуждение, поскольку в них либо прямо указывается, либо намекается, что венесуэльское государство попирает данное право, а это не соответствует действительности.

VI. Добровольные обязательства

12. Боливарианская Республика Венесуэла взяла на себя следующие обязательства:

a) ввести во всех без исключения пенитенциарных учреждениях страны новый режим исправительных мер, с тем чтобы добиться социальной реинтеграции лишенных свободы мужчин и женщин с использованием подходов, основанных на принципах равенства и социальной справедливости;

b) создать специализированный орган для оказания помощи жертвам насилия;

c) укрепить усилия по осуществлению комплексных государственных стратегий в области общественной безопасности, например общенациональной программы «За жизнь каждого венесуэльца», в рамках которой упор делается на превентивный подход и межведомственное сотрудничество в борьбе с преступностью, обеспечение солидарного сосуществования и всестороннее развитие человека и общества;

d) более детально проработать стратегию всеобъемлющей подготовки сотрудников правоохранительных органов и служащих Национальных боливарианских вооруженных сил по правам человека;

e) продолжать проводить открытые конкурсы на замещение вакантных должностей в судебных органах и прокуратуре в соответствии с положениями Конституции Боливарианской Республики Венесуэла;

f) организовать конгресс по правам человека в качестве ежегодного мероприятия для проведения диалога и выработки государственной политики в этой области совместно с правозащитными организациями и движениями;

- g) создать постоянный механизм для принятия последующих мер в связи с рекомендациями, вынесенными в адрес венесуэльского государства Советом по правам человека и договорными органами Организации Объединенных Наций;
- h) продолжить осуществление Национального плана в области прав человека на 2016–2019 годы и провести в 2019 году оценку результатов его осуществления, приняв при этом во внимание отзывы общественных организаций и движений, а также системы Организации Объединенных Наций;
- i) завершить создание национальной системы наблюдения и контроля на основе разработанных показателей в области прав человека, которая необходима для осуществления и оценки государственной политики в этой области;
- j) разработать и принять план действий по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека;
- k) укрепить сотрудничество с Советом по правам человека и другими органами системы Организации Объединенных Наций, увеличить число инициатив, с которыми Венесуэла выступает в рамках каждого из этих форумов;
- l) стимулировать устойчивый экономический рост за счет повышения производительности и внедрения технологических инноваций в целях ухода от рентной модели экономики, на которую мы полагались последние 100 лет;
- m) усилить меры по предупреждению и решению проблемы ранней беременности;
- n) в приоритетном порядке расширить комплексное медицинское обслуживание беременных женщин посредством оценки и осуществления программ родовспоможения, предродового и послеродового ухода, направленных на искоренение проблемы материнской смертности в стране;
- o) укрепить политическое участие и расширить права и возможности правозащитных общественных организаций и движений в контексте деятельности различных структур государственной власти, а также продолжать наращивать потенциал действующих при правительстве президентских советов.
- p) активизировать деятельность в области снабжения продовольствием, содействуя доступу всего населения к товарам первой необходимости; укрепить государственную систему распределения продовольствия с помощью сельскохозяйственного планирования, гарантировав продовольственную безопасность и суверенитет.
- q) содействовать применению новой национальной системы зачисления в высшие учебные заведения, гарантировав поступление на справедливой и равной основе;
- r) увеличить размер студенческих пособий, расширив программы предоставления стипендий студентам вузов и аспирантам для усиления профессиональной подготовки в областях, связанных с национальным стратегическим развитием, предоставлять учащимся бесплатное медицинское обслуживание, строить и оборудовать студенческие общежития;
- s) принять нормативные документы и предусмотреть специализированные механизмы для обеспечения равенства и недискриминации по признаку сексуальной ориентации, гендерной идентичности или гендерного самовыражения;
- t) увеличить число служб по вопросам отправления правосудия по делам, связанным с гендерными вопросами, оперативно обслуживать женщин и предотвращать повторную виктимизацию;
- u) продолжать поощрять гендерную сбалансированность с помощью системы ротации на выборных должностях, а также на руководящих постах в целом и во всех директивных органах;

- v) разработать и принять план действий по борьбе с торговлей людьми;
- w) выполнить необходимые формальности для присоединения к Марракешскому договору об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям.
- x) продолжать принимать и поощрять меры, направленные на модернизацию типографии им. Симона Боливара, издающей книги с использованием шрифта Брайля, в целях выпуска для лиц с нарушениями зрения материалов по различным темам.

VII. Выводы

13. В настоящем добавлении сообщается о принятии венесуэльским государством **193** рекомендаций при том понимании, что они уже были осуществлены, находятся в процессе осуществления или будут осуществлены. К сведению были приняты **28** из перечисленных выше рекомендаций; **53** рекомендации не пользуются поддержкой государства в силу их пристрастного, вводящего в заблуждение, преднамеренно политизированного характера и того факта, что они содержат ложные сведения и противоречат духу сотрудничества и уважения, который должен преобладать в рамках УПО.
14. Венесуэльское государство взяло на себя **24** добровольных обязательства, что свидетельствует о твердой решимости страны поощрять, гарантировать, соблюдать, реализовывать и уважать права человека, и приняло в общей сложности **217** рекомендаций и обязательств, выполнение которых будет рассмотрено Советом по правам человека в рамках третьего цикла УПО в октябре 2021 года.
15. Наконец, венесуэльское государство вновь подтверждает свою неизменную приверженность дальнейшему сотрудничеству с правозащитными органами системы Организации Объединенных Наций, в частности с Советом по правам человека и его механизмами, включая механизм универсального периодического обзора, а также обязуется продолжать прилагать усилия для проведения открытого, позитивного, конструктивного, взаимного и искреннего диалога по широкому кругу правозащитных вопросов на основе уважения суверенитета всех государств, принципа свободного самоопределения народов и права жить в мире в целях полного осуществления прав человека.